



**Adriano Olivetti**  
Istituto Professionale per i Servizi  
Commerciali e Turistici

Via 2 Giugno  
71045 Orta Nova (FG)  
tel +39 0885 78 27 29  
fax +39 0885 78 27 30  
fgrc030002@istruzione.it  
Cod. Mecc. FGRC030002  
Partita IVA 90003420719

Sede coordinata  
Via Buonuomo  
71026 Deliceto (FG)  
tel/fax 0881-963329  
Cod. Mecc. FGRC030013  
fgrc030013@istruzione.it

		
<b>Unione Europea</b> Fondo Sociale Europeo	<b>Programma Operativo Regionale IT051PO005 FSE Puglia</b>	<b>Unione Europea</b> Fondo Europeo Sviluppo Regionale
Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!		Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!

**ALL'ALBO DELLA SCUOLA**

**AL SITO WEB DELLA SCUOLA**

**PROT. 4547/C40-B**

Orta Nova, 16 luglio 2012

## **Il Dirigente Scolastico**

### **Vista la Normativa di riferimento, in particolare:**

- Il Regolamento (CE) n. 1828/2006 della Commissione che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, sul Fondo Sociale Europeo e del Regolamento (CE) n. 1080/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale,
- Il POR FSE PUGLIA 2007 IT051PO005 approvato con Decisione della Commissione Europea (CE) (2007) 5767 del 21.11.07;
- Il PON-FSE 2007IT051PO007: "Competenze per lo Sviluppo", approvato con decisione della Commissione Europea n. 5483 del 07/11/2007,
- Il D.M.44/2001 recante norme sull'ordinamento contabile degli istituti scolastici;
- Le "Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013 - Edizione 2009" e s.m.i.
- La Circ. del Ministero del Lavoro n. 2 del 2 febbraio 2009;
- Il CCNL 2006-2009, per il personale della scuola;
- La Delibera CIPE 1/2011 e documento "Meccanismi di accelerazione della spesa del QSN 2007-13" approvato con Decisione del Comitato di Coordinamento e Sorveglianza del QSN del 30 marzo 2011;
- Il D.P.R. 196/2008 disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, sul Fondo Sociale Europeo e sul Fondo di Coesione;
- La nota MIUR – Direzione Generale per Affari Internazionali Ufficio IV – Programmazione e gestione dei Fondi Strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale, prot. AOODGAI/3227 del 25/03/2010;
- Il Vademecum della spesa ammissibile al Fondo Sociale Europeo – Ministero del Lavoro, approvato nell'incontro annuale plenario FSE del 16 dicembre 2010



[www.olivetti-ortanova.it](http://www.olivetti-ortanova.it)





**Adriano Olivetti**  
Istituto Professionale per i Servizi  
Commerciali e Turistici

Via 2 Giugno  
71045 Orta Nova (FG)  
tel +39 0885 78 27 29  
fax +39 0885 78 27 30  
fgrc030002@istruzione.it  
Cod. Mecc. FGRC030002  
Partita IVA 90003420719

Sede coordinata  
Via Buonuomo  
71026 Deliceto (FG)  
tel/fax 0881-963329  
Cod. Mecc. FGRC030013  
fgrc030013@istruzione.it

#### Visti gli atti e determinazioni di cui appresso:

- La circolare straordinaria Programmazione Fondi Strutturali 2007/2013 - Programma Operativo Nazionale: "Competenze per lo Sviluppo" finanziato con il Fondo Sociale Europeo. Avviso AOODGAI Prot.n. 6693 del 18/04/2012
- La deliberazione del Collegio dei Docenti n° 1 del 26/04/2012 ed il modificato Piano dell'Offerta Formativa;
- La nota di **autorizzazione AOODGAI /10309 DEL 26/06/2012** - Autorizzazione dei progetti e Impegno di spesa - con la quale questo Istituto risulta autorizzato all'attuazione del progetto C-1-FSE02\_POR\_PUGLIA-2012-240 - "L'ecole qui change"
- La NOTA USR PUGLIA Prot. n. **AOODRPU/2852 DEL 30 aprile 2012** Direzione Generale *UFFICIO III - Politiche formative e rete scolastica* U.O. 2: Fondi Strutturali dell'Unione Europea
- La delibera del Consiglio d'Istituto n° 3 del 13 luglio 2012: acquisizione a bilancio dell'intero Piano prot. 6693/12

#### INDICE

**ai sensi dell'art. 124 del D.Lgs 163/2006, una procedura ristretta per il reclutamento di enti e/o imprese disponibili alla fornitura del pacchetto completo per l'organizzazione, l'espletamento e la realizzazione esecutiva del viaggio-soggiorno-studio "L'ECOLE QUI CHANGE" (Azione C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – comunicazione nelle lingue straniere") destinato agli alunni di questa istituzione scolastica, in FRANCIA (NIZZA) da svolgersi, possibilmente, nel periodo dal 05 AGOSTO – 27 AGOSTO 2012.**

**L'offerta dovrà presentare, pena l'esclusione, le caratteristiche specifiche di seguito descritte analiticamente.**

**Non sono ammesse offerte parziali o incomplete.**

L'importo base complessivo dell'intera fornitura del pacchetto di viaggio ammonta a € 51.500 (IVA INCLUSO) così distinto:

- € 42.500 (IVA INCLUSA) per vitto, alloggio e viaggio. L'importo a base di gara è soggetto solo a ribasso, non sono ammesse offerte in aumento o condizionate. L'importo è comprensivo di tutte le somme previste per la realizzazione del progetto. Qualora il numero degli allievi fosse inferiore a 15, la ditta appaltatrice verrà liquidata nella misura dell'offerta formulata pari a 1/15mo per ciascun allievo effettivamente partecipante.
- € 3.000,00 (IVA INCLUSA) per certificazione da parte di enti certificatori
- € 4.800 (IVA INCLUSA) per 60h di formazione linguistica presso l'Ente accreditato a Malta a cura di esperti madrelingua.
- € 1.200 (IVA INCLUSA) per 15h di formazione linguistica propedeutica in Istituto ad Orta Nova a cura di esperti di madrelingua.

**CUP: B15C12006630007 - CIG: 4430645BE8**

**L'istituto procederà al pagamento, dopo presentazione di regolari fatture, in seguito all'accreditamento del finanziamento.**



www.olivetti-ortanova.it





**Adriano Olivetti**  
Istituto Professionale per i Servizi  
Commerciali e Turistici

Via 2 Giugno  
71045 Orta Nova (FG)  
tel +39 0885 78 27 29  
fax +39 0885 78 27 30  
fgrc030002@istruzione.it  
Cod. Mecc. FGRC030002  
Partita IVA 90003420719

Sede coordinata  
Via Buonuomo  
71026 Deliceto (FG)  
tel/fax 0881-963329  
Cod. Mecc. FGRC030013  
fgrc030013@istruzione.it

## **CARATTERISTICHE DELLA FORNITURA**

### **C-1-FSE02 POR PUGLIA-2012-240: "L'ECOLE QUI CHANGE"**

#### **NATURA DEI SERVIZI DA FORNIRE:**

- Periodo: **05 AGOSTO – 27 AGOSTO 2012**
- Destinazione: **FRANCIA (NIZZA e dintorni)**
- Corso di lingua inglese di 3 settimane per 60h (4h al giorno dal lunedì al venerdì) per 15 studenti e 2 accompagnatori (in caso di eventuale alternanza fra tutor scolastici dovrà essere previsto il viaggio di andata e ritorno). Le lezioni dovranno essere svolte da docenti madrelingua e dovranno svolgersi in scuole o enti di formazione accreditati secondo il quadro comune europeo di riferimento per l'apprendimento delle lingue del Consiglio d'Europa. Alla fine del corso dovrà essere rilasciato un certificato di frequenza finale.
- Il percorso dovrà prevedere il rilascio di Certificazione per tutti gli allievi e per i tutor che ne fanno richiesta (almeno il livello A2 per gli alunni delle classi III e B1 per gli alunni delle classi IV) da uno degli Enti Certificatori esterni riconosciuto dal Paese di origine.
- La fornitura del materiale didattico necessario ad ogni singolo alunno per lo studio individuale.
- Volo di andata e di ritorno con vettori di linea comprensivo di tasse aeroportuali. Viaggio di andata e ritorno in caso di eventuale alternanza fra tutor scolastici. In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la compagnia aerea o l'aeroporto o l'overbooking, il proponente l'offerta per il bando di gara in oggetto dovrà garantire adeguata sistemazione in albergo e/o in adeguata struttura ricettiva da minimo tre stelle per gli studenti e gli accompagnatori.
- Trasferimento dall'aeroporto d'arrivo al campus e/o college e viceversa, con assistenza all'arrivo e al ritorno.
- Sistemazione in famiglia o campus e/o college in camere singole con servizi privati per n°2 accompagnatori scolastici e camere doppie con servizi privati per gli studenti;
- Trattamento di pensione completa per studenti e accompagnatori.
- Il proponente l'offerta deve altresì garantire il corretto vitto qualora fossero presenti studenti o accompagnatori affetti da intolleranze e/o disturbi alimentari.
- Pullman privato, in regola con le vigenti prescrizioni di legge riguardanti i viaggi di istruzione, e guida affidata ad autisti abilitati (Circ. MPI n°291 del 14/10/92) al fine di poter garantire visite guidate in località di interesse culturale e/o artistico (proposte preventive per i due week end saranno motivo di preferenza).
- Biglietti di ingresso per studenti e accompagnatori a musei o siti artistico-culturali.
- Biglietti per mezzi pubblici per studenti e accompagnatori per gli spostamenti in loco
- Presenza di guida turistica nelle escursioni.
- Assicurazioni previste dalla normativa vigente.
- Assistenza medica per tutta la durata del viaggio, assicurazione del bagaglio, assistenza per tutto il periodo di soggiorno all'estero.
- Assistenza organizzativa in loco con referenti.



[www.olivetti-ortanova.it](http://www.olivetti-ortanova.it)





**Adriano Olivetti**  
Istituto Professionale per i Servizi  
Commerciali e Turistici

Via 2 Giugno  
71045 Orta Nova (FG)  
tel +39 0885 78 27 29  
fax +39 0885 78 27 30  
fgrc030002@istruzione.it  
Cod. Mecc. FGRC030002  
Partita IVA 90003420719

Sede coordinata  
Via Buonuomo  
71026 Deliceto (FG)  
tel/fax 0881-963329  
Cod. Mecc. FGRC030013  
fgrc030013@istruzione.it

- Eventuali strutture per attività ricreative o sportive pomeridiane, partecipazioni ad eventi, eventuali omaggi (Zainetti, phone card, travel card, impermeabili, ombrelli, cappellini, T-shirt, felpe, ecc) saranno motivo di preferenza.

#### **Il docente esperto madrelingua responsabile del percorso formativo dovrà:**

- concordare di concerto con il tutor didattico il programma dell'esperienza formativa;
- pianificare e facilitare i percorsi di apprendimento;
- garantire la qualità e l'efficacia del percorso di formazione a cura della scuola;
- verificare e valutare insieme al tutor didattico le attività, i progressi dello studente e l'efficacia del processo formativo;
- curare, in collaborazione, con il tutor didattico l'inserimento di quanto richiesto nella piattaforma.

### **MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

Considerata l'urgenza dell'espletamento della gara ai sensi dell'art. 70 comma 11 lettera B e dell'art. 124 comma 6 lettera F, **l'offerta dovrà pervenire, a pena di esclusione, presso la segreteria dell'ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO PER I SERVIZI COMMERCIALI E TURISTICI "A. Olivetti" Via 2 Giugno, 2 – 71045 Orta Nova – FG, entro e non oltre le ore 11.00 del 23 Luglio 2012** a mezzo raccomandata, posta celere, corriere, posta prioritaria o consegna a mano, con busta sigillata e firme sui lembi di chiusura, recante la dicitura:

#### **“OFFERTA RELATIVA AL PON 2007/13 - C-1-FSE02\_POR\_PUGLIA-2012-240 - “L'ECOLE QUI CHANGE”**

**Non farà fede il timbro postale ma il protocollo di entrata rilasciato dalla segreteria dell'Istituto, pertanto non potranno essere prese in considerazione le domande pervenute successivamente al termine stabilito, anche se spedite mediante raccomandata con ricevuta di ritorno prima della scadenza fissata. Non sono ammesse offerte per posta certificata (non consente la segretezza dell'offerta) o per telegramma o per fax o espresse in modo indeterminato o condizionato o con semplice riferimento ad altra offerta o relativa ad altro appalto.**

**L'offerta dovrà permanere invariata per minimo tre mesi.**

**L'Istituzione Scolastica non è tenuta a corrispondere compenso alcuno, a qualsiasi titolo o ragione, alle ditte per le offerte presentate.**

**L'Istituzione scolastica si riserva di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, se ritenuta economicamente e funzionalmente congrua, ai sensi dell'art. 69 R.D. 23/05/1924 n. 827.**

Il plico chiuso, dovrà contenere la documentazione amministrativa e l'offerta economica, in due distinte buste chiuse e firmate sui lembi di chiusura.



[www.olivetti-ortanova.it](http://www.olivetti-ortanova.it)





#### **BUSTA A: "Documentazione amministrativa"**

- Certificato di iscrizione alla Camera di Commercio con indicazione dell'Amministratore o Rappresentante legale della società: lo stesso firmerà la disponibilità e la convenzione;
- Dichiarazione sostitutiva cumulativa, ex art. 47 D.P.R. 28/12/2000 n. 445, firmata dal legale rappresentante: di non trovarsi in stato fallimentare; che non è stata pronunciata nei suoi confronti "condanna passata in giudicato" per reati; di essere in regola con gli obblighi relativi ai versamenti dei contributi previdenziali ed assistenziali a favore dei lavoratori, al pagamento delle imposte e tasse; di non essersi resi colpevoli di false dichiarazioni; di possedere comprovata e documentata esperienza nella realizzazione dei viaggi di studio all'estero; di aver valutato tutte le circostanze che hanno portato alla determinazione del prezzo e di considerare lo stesso congruo e remunerativo; di essere in grado di anticipare, ove necessario, le somme richieste per la prenotazione dei servizi compresi nell'offerta (viaggio, vitto e alloggio) in quanto i pagamenti da parte dell'Istituto saranno effettuati secondo la propria effettiva disponibilità dei fondi comunitari o nazionali di riferimento del presente bando; di accettare integralmente le condizioni espresse nelle presenti norme di partecipazione;
- Certificazioni attestanti l'accreditamento della scuola di lingue per la formazione linguistica;
- schede illustrative dei luoghi e delle strutture che ospiteranno il viaggio studio;
- programma dettagliato delle attività degli allievi durante il percorso formativo e modalità di svolgimento dello stesso;
- eventuali altri documenti attestanti la qualità delle strutture.

#### **BUSTA B: "Offerta economica"**

- Costo Tirocinio/stage: viaggio, vitto, alloggio, assistenza e assicurazione
- Costo esperto/i madrelingua
- Costo di certificazione esterna (livello richiesto)

Qualora vi sia discordanza fra il numero in lettere e quello in cifre, sarà ritenuta valida l'indicazione più vantaggiosa per l'istituto.

### **CRITERI PER L'AGGIUDICAZIONE**

L'aggiudicazione della gara avverrà attraverso comparazione delle offerte pervenute con l'attribuzione dei seguenti punteggi:

1) **PUNTEGGIO PREZZO – max 40 punti**

Il punteggio del prezzo verrà attribuito a ciascuna ditta con il seguente sistema:

$$\frac{\text{PREZZO MINIMO DI TUTTE LE OFFERTE PERVENUTE} \times 40}{\text{PREZZO OFFERTO}}$$

2) **PUNTEGGIO QUALITA' DELL'OFFERTA – max 60 punti**

<b>PARAMETRO</b>	<b>PUNTEGGIO MAX</b>
Esperienza del proponente quale operatore specializzato in soggiorni all'estero: 1 punto per ogni esperienza; soggiorni-studio all'estero 2,50 punti per esperienza	5
Dichiarata capacità di eventuale anticipazione economica	10
Qualità delle strutture utilizzate, sia quelle destinate all'alloggio, sia quelle previste per le attività didattiche e ricreative*	10
Qualità del programma formativo*	15
Omaggi eventuali*	5
Disponibilità ad intervenire, per eventuali problemi, nelle 24 ore dalla chiamata	5
Qualità delle escursioni e del programma ricreativo*	10

**\*Il giudizio del Comitato di coordinamento è insindacabile**



**Adriano Olivetti**  
Istituto Professionale per i Servizi  
Commerciali e Turistici

via 2 Giugno  
71045 Orta Nova (FG)  
tel +39 0885 78 27 29  
fax +39 0885 78 27 30  
fgrc030002@istruzione.it  
Cod. Mecc. FGRC030002  
Partita IVA 90003420719

Sede coordinata  
Via Buonuomo  
71026 Deliceto (FG)  
tel/fax 0881-963329  
Cod. Mecc. FGRC030013  
fgrc030013@istruzione.it

Gli esiti della selezione saranno pubblicati all'Albo e sito web dell'Istituto presumibilmente a partire dal 24 Luglio 2012.

L'affissione ha valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno produrre reclamo entro gg. 3 dalla pubblicazione (*all'Azienda selezionata sarà comunque comunicata l'aggiudicazione con e-mail, telefonicamente o anche a mezzo raccomandata o posta certificata*).

Trascorso tale termine senza reclami scritti, si procederà alla stipula del contratto.

#### **Tutela della privacy:**

Ai sensi e per gli effetti del D.lgs 196/2003, si comunica che i dati raccolti verranno trattati per le finalità connesse all'attività formativa.

Il presente bando viene comunicato alle Ditte inserite nell'Albo Fornitori e alle ditte di fiducia di questa istituzione scolastica, tramite invio all'indirizzo mail;

Il presente bando viene pubblicizzato mediante:

- affissione all'albo d'Istituto;
- pubblicazione sul sito web della scuola: <http://www.olivetti-ortanova.it>
- invio online ai Dirigenti Scolastici delle scuole secondarie di 2° grado della provincia di Foggia, per l'affissione ai rispettivi albi;
- trasmissione agli indirizzi e-mail: [PONPUGLIA@GMAIL.COM](mailto:PONPUGLIA@GMAIL.COM) e [USP.FG@ISTRUZIONE.IT](mailto:USP.FG@ISTRUZIONE.IT)
- trasmissione alla Camera di Commercio di Foggia;
- trasmissione agli altri organi istituzionali.

F.to Il DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Leonardo CENDAMO



[www.olivetti-ortanova.it](http://www.olivetti-ortanova.it)

